

# Curriculum Vitae



## Personal Information

---

<b>Name, First name</b>	<b>Chanquía, Ayelén Dana</b>
• Adress	5, rue Muller, 75018 Paris
• Phone	+33(0)753600372
• Email	aye@gmx.net
• Nationality	Argentinian
• DOB	September 28 th 1983
• Age	29 years old
• Marital status	single

## Education

---

<b>University</b>	State-recognized translator of the German language
Institut	Faculty of Language Universidad Nacional de Córdoba
<b>School education</b>	
Statement of school	High school
Period of time	March 1997 till November 2001
School	Escuela de Enseñanza Media Particular "Escuela Goethe Rosario"
<b>Visit other country</b>	January till february 2001: school attendance in Germany at the Weikersheim High School (Baden-Württemberg) during the Argentinian school break



## English

---

Reading comprehension	B1
Writing	B1
General understanding of the language	B1

## French

---

Reading comprehension	B1
Writing	B1
General understanding of the language	B1

Certificates	Intensive course of language 2 in the French Alliance of Córdoba, Argentina. Intensive course of level A2 at the French Alliance of Paris, France.
--------------	---

## Computer skills

---

Office, Internet, Corel, PhotoShop, Illustrator, Linux, Trados, Multiterm

## Courses and seminars

---

“Deutsch als Fremdsprache nach Englisch” (2005)  
(German as a foreign language after English)

“Interlinguale Einflüsse beim Erlernen einer Fremdsprache“:  
zur Psycholinguistik des sprachlichen Vorwissens“ (2006)  
(Interlingual factors in learning a foreign language: for  
Psycholinguistics prior knowledge of the language)

“Interaktion im Fremdsprachenunterricht” (2006)  
(Interaction in language learning)

Conference of German Language Warum Deutsch? (2012)  
Course “Informatic Tools for translation helping Trados  
Inicial” (2012)

Intensive course of language 2 in the French Alliance of  
Córdoba (2012)

Intensive Course of level A2 at the French Alliance of Paris  
(2013)